Let's Look at Art!
Seated Portrait of Reiko with a Doll

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Seated Portrait of Reiko with a Doll
Artist: Kishida Ryūsei (1891–1929)
Year: 1920
Medium: Watercolor on paper
Museum: Artizon Museum, Ishibashi Foundation, Tokyo

1 Find it! 絵の中から見つけて、○でかこもう。

- ☐ Small doll
- ☐ Six-sided box
- ☐ 'Painted by her father'

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. doll ●	a. ● 座った
2. diary ●	b. ● 切りかえる
3. switch ●	c. ● 日記
4. seated ●	d. ● 人形

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Seated Portrait of Reiko with a Doll

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

seated / diary / doll / switch

1. Reiko is holding a small _____.
2. Kishida wrote about this picture in his _____.
3. He _____ to a wide format.
4. This is a _____ portrait of a little girl.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

In front of a dark background, a girl with a bob haircut sits in a kimono. She holds a small doll. Next to her is a six-sided box. The girl is Reiko, the daughter of the painter Kishida Ryūsei. She was five years old. On the right edge, he wrote 'Seated portrait of Reiko, painted by her father.' On the left, he even wrote the date: January 28, 1920.

1. Kishida wrote about the day he painted this in his diary. **T / F**
2. This picture is painted in oil paint. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What does 'Chichi kore wo egaku' on the right edge mean?

A. Father bought this
B. This is a gift to Father
C. Father is watching
D. Father painted this

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Seated Portrait of Reiko with a Doll

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. a / portrait / artist's / of / Reiko, / the / daughter / is / This / seated .

_____

2. is / picture / a / girl / This / of / a / little .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

kimono / right / sitting / small

This is a picture of a little girl. She is _____(1)_____ on the floor in a dark _____(2)_____. She is holding a small doll. On the _____(3)_____, there is a _____(4)_____ box with a red cloth. The background is very dark.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: a seated portrait — e.g. This is a seated portrait of Reiko, the artist's daughter.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think the artist wrote 'Father painted this' instead of his name?

_____

What do you think Reiko is thinking about?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

Seated Portrait of Reiko with a Doll　麗子坐像（岸田劉生・1920）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Small doll＝小さな人形／Six-sided box＝六角の箱／'Painted by her father'＝「父描之」の文字

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–d（doll＝人形）　2–c（diary＝日記）　3–b（switch＝切りかえる）　4–a（seated＝座った）

4 Fill in the blanks

1. doll　Reiko is holding a small doll.
   麗子は小さな人形を持っています。
2. diary　Kishida wrote about this picture in his diary.
   劉生はこの絵について日記に書きました。
3. switched　He switched to a wide format.
   彼は横長の構図に切りかえました。
4. seated　This is a seated portrait of a little girl.
   これは小さな女の子の座った姿の肖像です。

5 Read — T / F

【本文の訳】暗い背景の前で、着物を着たおかっぱの女の子が座り、小さな人形を手に持っています。そばには六角形の箱。女の子は画家・岸田劉生の娘の麗子で、このとき5歳でした。右はしには「麗子坐像 父描之（父これを描く）」、左はしには「千九百二十年一月廿八日」と、描いた日付まで書きこまれています。

1. **T**　劉生は、この絵を描いた日のことを日記に書いていた。
   解説：ホントです。1920年1月28日の日記に、構図を変えて描いたことが書かれています。
2. **F**　この絵は油絵の具で描かれている。
   解説：ウソです。紙に描いた水彩画です。翌年の「麗子微笑」は油彩です。

6 Quiz

D　問：絵の右はしに書かれた「父描之」の意味は？
選択肢：A 父がこの絵を買った／B 父にこの絵をおくる／C 父が見ている／D 父がこれを描いた
解説：「父これを描く」。劉生は名前の代わりに「父」と書きました。

7 Put the words in order

1. This is a seated portrait of Reiko, the artist's daughter.
   これは画家の娘、麗子の座った姿の肖像です。
2. This is a picture of a little girl.
   これは小さな女の子の絵です。

💡 a seated portrait（座った姿の肖像）：立った全身の肖像は full-length portrait、胸から上は bust portrait と言います。

8 Complete the description

(1) sitting　(2) kimono　(3) right　(4) small

9 Describe（模範解答）

This is a picture of a little girl. She is sitting on the floor in a dark kimono. She is holding a small doll. On the right, there is a small box with a red cloth. The background is very dark.
これは小さな女の子の絵です。女の子は暗い色の着物を着て、床に座っています。小さな人形を持っています。右には、赤い布がかかった小さな箱があります。背景はとても暗い色です。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think the artist wrote 'Father painted this' instead of his name?
   画家はなぜ、自分の名前ではなく「父これを描く」と書いたと思いますか？
2. What do you think Reiko is thinking about?
   麗子は何を考えていると思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

絵の裏に、もう1枚の絵が！？ 紙の裏には、劉生が途中でやめてしまった、座った麗子の下絵が残っています。日記に書かれた「やめた絵」と「描き直した絵」が、1枚の紙の表と裏にそろっているのです。画家の迷いのあとが見える、貴重な資料です。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）